

# Revitaminez-vous !

GET YOUR DOSE OF VITAMINS !



# 4 villages pleins de vitamines pour toute la famille

Mont Blanc

Yvoire

Lac Léman

Mont Sala  
1511 m

Creux du Croix  
1370 m

Le Noirmont  
1547 m

La Dôle  
1678 m

Les Tuffes  
1420 m

Train touristique

La Guro

Tremplins

Centre équestre

2 golfs 18 trous

Base nautique

Cave d'

Jard

Vers Vallée de Joux

BOIS D'AMONT



LES ROUSSES



Roche Bernard  
1370 m

Roche Blanche  
1249 m



### Distance entre les différents sites

	Bois d'Amont	Lac des Rousses	Les Rousses	La Cure	Prémanon	Lac de Lamoura	Lamoura
Bois d'Amont	-	6	9	10	15	21	23
Lac des Rousses	6	-	3	6	11	17	19
Les Rousses	9	3	-	3	8	14	16
La Cure	10	6	3	-	5	11	13
Prémanon	15	11	8	5	-	10	12
Lac de Lamoura	21	17	14	11	10	-	2
Lamoura	23	19	16	13	12	2	-



- Aéroport
- Gare SNCF
- Panorama

- Musée
- Office de tourisme

- Itinéraires pédestres
- Itinéraires vtt
- Frontière franco-suisse
- GTJ pédestre
- GTJ VTT



Frontière franco-suisse

© IGN 2014

# Goûtez à notre vitamine E

*Équilibre  
Évasion  
Environnement  
Énergie*

Retrouvez-nous sur

[lesrousses.com](https://www.lesrousses.com)

Rubrique : Découvrir - La Station

## Au contact d'une nature préservée

Respirez..., détendez-vous..., profitez sereinement de vacances douces en famille dans nos villages authentiques et apaisants au cœur du Parc Naturel Régional du Haut-Jura.

## *In touch with pure nature*

*Take a breath..., relax..., and simply enjoy your holiday with your family in our charming villages, in the middle of the Haut-Jura Regional Nature Park.*

## *Nah an der Natur*

*Entspannen Sie sich und genießen Sie Ihren Urlaub mit der Familie! Entdecken Sie unsere reizenden und malerischen Dörfer inmitten des Regionalen Naturparks des Haut-Jura.*



## Un espace multi-loisirs pour tous

Revitaminez-vous en douceur, à votre rythme, grâce à nos suggestions d'activités et d'animations pour toute la famille.

*A multi-activity destination for all  
Relax at your own pace and enjoy our activities for the whole family  
and all ages.*

*Hier gibt es etwas für jeden  
Erholen Sie sich vom Alltagsstress in Ihrem eigenen Rhythmus und  
entdecken Sie unsere Aktivitäten für die gesamte Familie und jedes  
Altes...*



Essayez notre  
vitamine **A**

Activités  
Amusement  
Authenticité  
Ambiance



Retrouvez-nous sur

[lesrousses.com](https://www.lesrousses.com)

Rubrique : A voir, à faire - Activités et loisirs

A photograph of three children jumping on a trampoline. A girl in a pink shirt is in mid-air, jumping high. A girl in a yellow tank top and pink shorts is standing on the trampoline. A boy in a grey t-shirt and purple shorts is also jumping. The background shows a blue sky with white clouds and a green safety net. In the bottom left corner, there is a partial view of a girl's face eating an ice cream cone.

Une dose de  
vitamine J

Jeunesse  
Junior Jouer  
Joyeux

Retrouvez-nous sur

[lesrousses.com](http://lesrousses.com)

Rubrique : A voir, à faire - Activités et  
loisirs

## Un lieu magique pour les enfants...

Retrouvez votre âme d'enfant, vivez des émotions uniques en pratiquant des activités dédiées à la famille. Chez nous, tout est fait pour que le bonheur se partage tout simplement !

## A magic place for kids

Discover that you are still a child at heart! Live unique emotions while doing one of our activities specially dedicated to families. In Les Rousses Resort, we do everything to make you feel comfortable all around!

## Ein magischer Ort für Kinder

Erwecken Sie Ihre kindliche Seele! Erleben Sie ganz vergessene Gefühle während Sie unsere Familienaktivitäten ausprobieren! Wir tun alles dafür, dass Sie sich rundum wohlfühlen!



## Aventurez-vous !

Jeunes recrues, êtes-vous prêtes à vivre des sensations fortes ? Embarquez dans l'univers de Commando Games et voyagez dans le passé militaire du fort des Rousses ! Accrochez-vous ! C'est là que commence votre aventure : filets, labyrinthe, toile d'araignée, mires de visée, saut dans le vide de 10 et 20 mètres, tyrolienne ! Osez le canyoning ou un vol en montgolfière !

## Ready for adventure?

Young recruits, are you ready to experience some thrilling sensations? Venture into the universe of Commando Games and travel back in time to the military past of the Fort des Rousses! Hold on tight! Your adventure starts here with nets, mazes, cobwebs, battle sights, jumps of 10 and 20 metres, zip lines! And why not try canyoning or ballooning?

## Starten Sie ins Abenteuer!

Junge Rekruten, seid ihr bereit für Abenteuer und Nervenkitzel? Taucht ein in das Universum der Commando Games und begeben euch auf eine Reise in die Vergangenheit des Fort des Rousses! Klammern Sie sich fest! Hier beginnt Ihr Abenteuer: Netze, Labyrinth, Spinnennetze, Zielvorrichtungen, 10 und 20 m-Sprünge ins Leere, Seilrutsche « Tyrolienne »! Oder wieso nicht einmal Canyoning ausprobieren oder einen Flug mit dem Heißluftballon machen?



N'oubliez pas notre  
vitamine **F**

*Frisson  
Famille*

*Fort  
Fraicheur*



Retrouvez-nous sur

[lesrousses.com](http://lesrousses.com)

Rubrique : A voir, à faire - Activités et  
loisirs

# COMMENT SE RENDRE SUR LA STATION

## PAR LA ROUTE

**Coordonnées GPS :** nord 46°28'59,3" - est 006°03'40,8"

**Arrivée par A 39 :** Sortie Poligny - 60 km de la station

**Arrivée par A 404 :** Sortie Yonnax - 40 km de la station

Calculer votre itinéraire avec ViaMichelin sur [lesroussesses.com](http://lesroussesses.com)

**Etat des routes :** [www.infroutes39.fr](http://www.infroutes39.fr)

## PAR RAIL

• **Gare TGV Paris/Genève :** 45 km de la Station. Liaisons quotidiennes (une toute les heures) jusqu'à La Cure (3 km des Rousses).

Renseignements gare de Saint-Cergue : 00 41 22 360 12 13

[www.nstcm.ch](http://www.nstcm.ch)

• **Gare SNCF de Morez :** 8 km des Rousses - Tél: 36 35

ou [www.sncf.com](http://www.sncf.com).

Liaisons par car : Mobigo : 03 84 33 06 04 - [www.iamobigo.fr](http://www.iamobigo.fr)

## LES + DE LA STATION

Le Conseil Général du Jura vous offre tout le Jura en bus pour 1,50 euros !

## SKI BUS / ESTIBUS

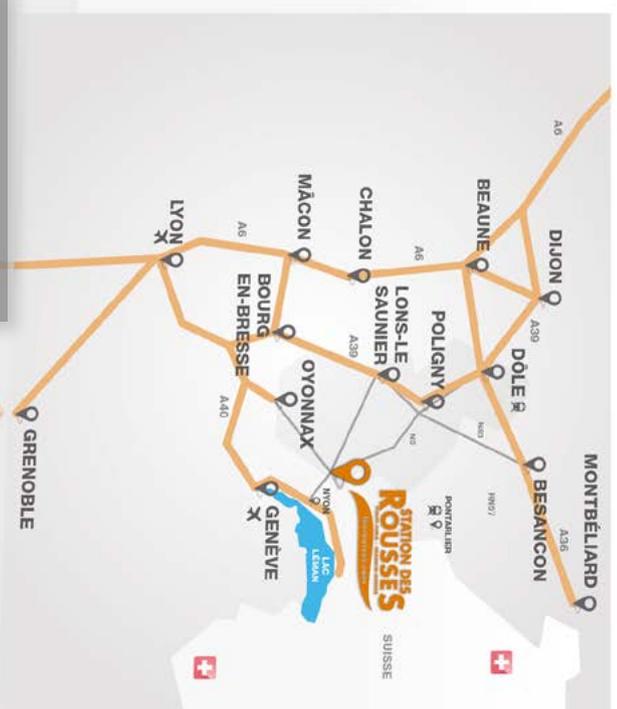
Faites un geste pour l'environnement. Aux Rousses, avec SkiBus et

Estibus, ma voiture est en vacances. Trois lignes de bus sont à votre

disposition. Pour les horaires et renseignements complémentaires,

contactez les offices de tourisme ou consultez le site internet de la

Station.



Retrouvez-nous sur

[LESROUSSEES.COM](http://LESROUSSEES.COM)



• **Gare TGV de Vallorbe (Suisse) :** 30 km de la Station.

Liaisons en train Vallorbe - Le Brassus : [www.travys.ch](http://www.travys.ch)

• **Gare SNCF de Saint Claude :** 15 km de la Station.

Liaisons par car : Jura Bus - 03 84 45 00 21

## PAR AVION

• **Aéroport de DOLE :** 1h30 de la Station.

Tél. : 03 84 72 04 26

• **Aéroport International de GENÈVE :** 45 km de la Station.

Tél. : 00 41 22 799 31 11

Liaisons quotidiennes (une toute les heures) par train jusqu'à

La Cure (3 km des Rousses), via Yvon

Renseignements gare de Saint-Cergue : 00 41 22 360 12 13

[www.nstcm.ch](http://www.nstcm.ch)

## VROOM SERVICE

Vos vacances avec chauffeur !

Train + bus c'est la bonne astuce ! Plus de stress, moins de danger, plus

écologique et des tarifs très attractifs !

Découvrez ce service de transport mis en place pour faciliter vos

déplacements ! Au départ des gares TGV de Dijon et Dole, tous les

samedis de l'hiver.

Tout sur : [www.lesroussesses-reservation.com](http://www.lesroussesses-reservation.com)

## Une situation géographique privilégiée

Découvrez nos richesses. La Station des Rousses bénéficie d'une situation privilégiée voisine de territoires exceptionnels : Cascades du Hérisson, Chapeau de gendarme, régions des lacs ou des vignobles, salines, lac Léman, Genève et son jet d'eau... Ici les cultures se mélangent, les traditions se perpétuent et les lieux insolites se découvrent.



Cascades du Hérisson



Jet d'eau de Genève



Grande Saline - Salins les Bains  
Patrimoine UNESCO



Vignoble jurassien



Jaquet-Lecoultré

Jaquet-Lecoultré Suisse



Region des lacs



Lac de Joux (Suisse)



Vin Jaune



Petit train Panorâmique

Didier Jordan

*An exceptional geographical site*  
Sited in a unique region that has been sculpted by time, Les Rousses Resort is located near many interesting landscapes and sites: the Hérisson waterfalls, the lake region, vineyards, salt works, Lake Geneva, and the city of Geneva. This is where cultures meet, traditions continue and unique places wait to be explored.

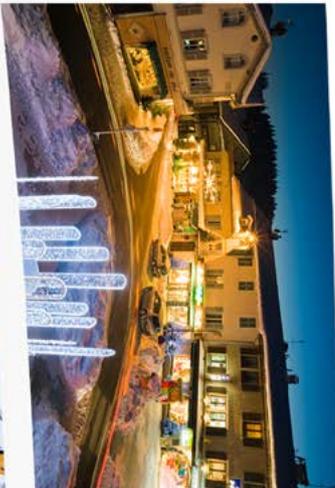
*Eine ganz spezielle geographische Lage*  
Entdecken Sie unseren geographischen Reichtum: Les Rousses liegt unweit von vielen interessanten Natur- und Kulturmonumenten, wie den Hérisson Wasserfällen, dem Jura Seengebiet, den unzähligen Weinbergen und Weinkellereien, den Salinen, dem Genfer See sowie den Städten Genf und Lausanne. Hier treffen Kulturen aufeinander, werden Traditionen weitergeführt und warten einzigartige Orte darauf, entdeckt zu werden!



Musée du Lapidaire



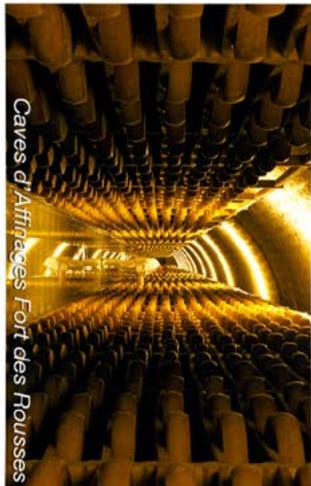
Activité Chiens de Traineaux



Transjéune



Activité Luges



Caves d'Affinages Fort des Rousses



Nautique



Artisanat



Musée de la Boissellerie



Espace des Mondes Polaires

N'oubliez pas notre  
vitamine C

Chaleur  
Créativité  
Curiosité  
Culture

## Partagez notre vie tout au long de l'année !

Les quatre villages de la Station proposent de nombreuses activités et animations au fil des saisons : pistes de luge sécurisées, espaces toutes glisses gratuits, vols en montgolfières, marchés artisanaux, contes...

## 4 villages pour une station charmante et authentique

L'horlogerie, l'émail, le travail du bois et la taille des pierres précieuses font partie des savoir-faire ancestraux qui se découvrent dans nos musées ou au cœur des ateliers de nos artisans. Mais peut-être préférerez-vous un goûter familial dans un établissement typique ou faire du shopping chez nos commerçants !

*A lively resort any time of the year  
Throughout the year, Les Rousses resort's villages offer numerous activities and events: sledding on secured runs, hot air balloon trips, story telling, handicraft markets and much more.*

*4 charming villages tied to their history  
Clock and watchmaking, enamelling, woodworking, and gem cutting are part of the ancestral knowledge that you can discover in our museums and at our craftsmen's active workshops. After a visit, perhaps you would also like to enjoy the hospitality of our local restaurants and shops.*

*In Les Rousses ist immer etwas los  
Während des gesamten Jahres bieten die vier Dörfer der « station des Rousses » die verschiedensten Aktivitäten und Events an: Rodeln auf gesicherten Pisten, Heißluftballonaufstiege, Geschichtenerzählen, Handwerkermärkte und vieles mehr!  
4 charmante Dörfer, die ihre Traditionen pflegen  
Uhrmacherei, Emailhandwerk, Holzarbeiten und Präzisionsherstellung....all dies sind Bestandteile alter, überlieferter Traditionen der Region, die man entweder in einem unserer Museen oder aber bei einem Handwerkerworkshop entdecken kann. Lernen Sie danach die Gastfreundschaft unserer Restaurants und Geschäfte bei einem Essen oder einer Shoppingtour kennen!*



Fête de l'Abonde



Animation ESF - Station



Musée au Ski et de la Tradition Rousselaçaise



Patins à glace sur lac gelé



Essayez notre  
vitamine **G**

Glisse  
Groupe  
Grandiose  
Génération

Retrouvez-nous sur

[lesrousses.com](http://lesrousses.com)

Rubrique : A voir, à faire - Glisse et  
activités neige

## La nature à portée de tous

Jouez avec la neige, parcourez l'un des plus grands domaines nordiques européens au cœur du Parc Naturel Régional du Haut-Jura. Glissez en luge sur nos pistes sécurisées, cheminez sur nos sentiers pour raquettes ou piétons, profitez de nos balades en traîneaux. Immergez-vous dans une nature préservée et respirez l'air pur à pleins poumons !

## Nature within everyone's reach

Play with snow, discover one of Europe's largest Nordic ski domains situated in the heart of the Haut-Jura Regional Nature Park. Explore a large offering of ski trails for beginners as well as for experienced skiers, snowshoe trails, walking paths and dog sled trips all in a preserved environment. Plunge into this protected world and take a deep breath of pure mountain air!

## Umgeben von Natur

Haben Sie Spaß im Schnee und genießen Sie eines der größten europäischen Skigebiete für den nordischen Wintersport – inmitten des Regionalen Naturparks Haut-Jura! Sausen Sie mit Ihrem Schlitten auf unseren gesicherten Pisten ins Tal hinab, erkunden Sie die Region auf Schneeschuhen oder genießen Sie eine Fahrt mit dem Hundeschlitten! Entdecken Sie unberührte Natur und atmen Sie tief die reine Bergluft ein!



## Cocktail Nordique

Prenez la mesure d'un des plus beaux domaines français de ski nordique qui s'offre à vous sur plus de 200 km ! La glisse et les activités se consomment sans modération et sous toutes leurs formes pour un plaisir simple et authentique. C'est ici, dans le berceau du nordique, que Jason Lamy-Chappuis, enfant de la Station, a forgé son titre olympique et ses victoires internationales en combiné nordique.

## Nordic by nature

Discover one of the most beautiful French Nordic skiing areas, with more than 200 km of trails! Simply glide and enjoy the varied Nordic activities at your leisure. It is here, in the French cradle of Nordic skiing, that Jason Lamy-Chappuis started skiing and trained for his Olympic Gold medal and his numerous international victories in Nordic combined.

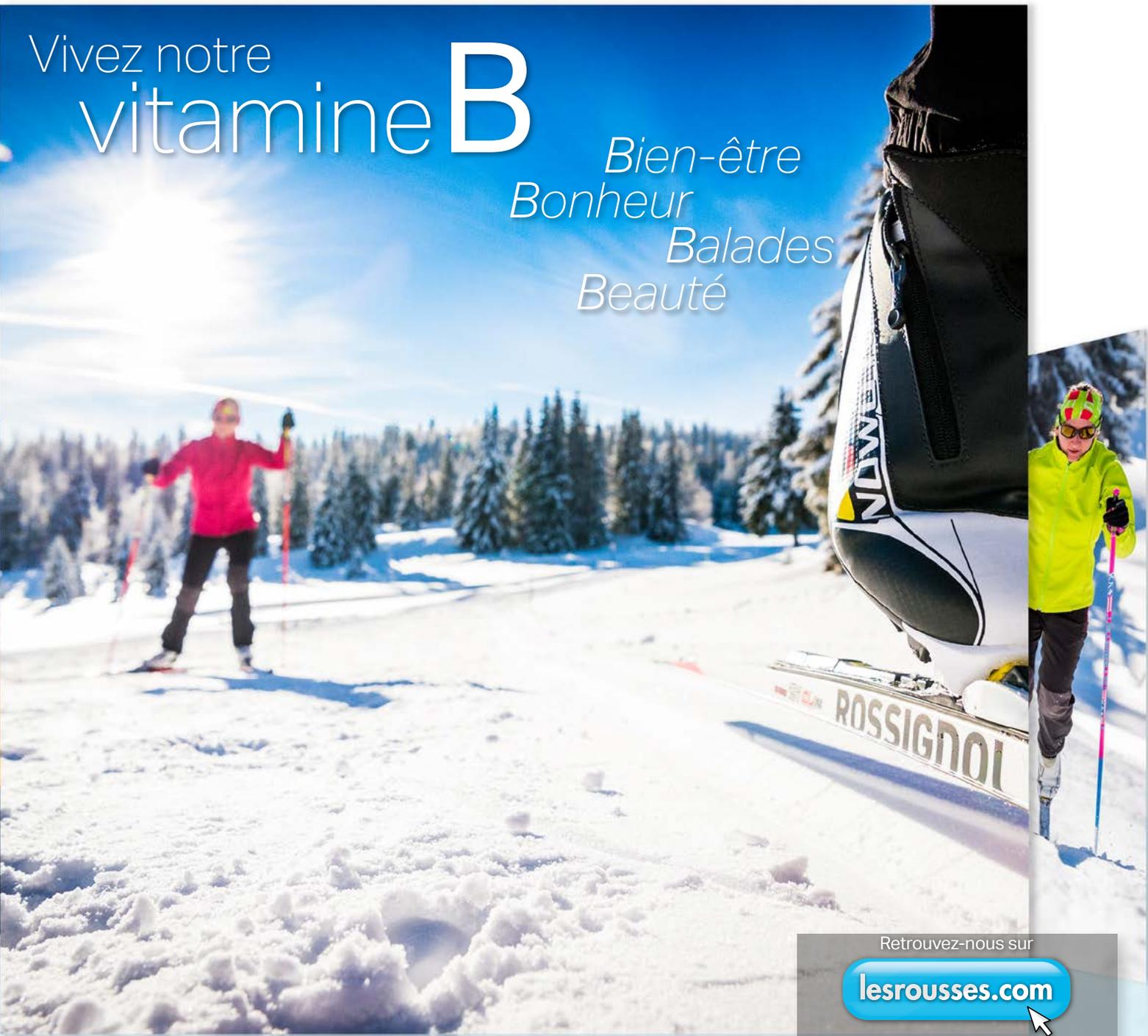
## Der nordische Mix

Mehr als 200km Langlauflopien warten auf Sie, um eine der schönsten Regionen des nordischen Skisportes in Frankreich zu erkunden! Gleiten Sie in Ihrem Rhythmus dahin und genießen Sie diese sowohl einfache als auch authentische Art der Fortbewegung! Hier, in dem französischen Geburtsort des Skilanglauf, hat Jason Lamy-Chappuis Skifahren gelernt und sich auf seinen Olympiasieg und seine zahlreichen Weltmeistertitel des Nordischen Kombination vorbereitet.



Vivez notre  
vitamine **B**

*Bien-être*  
*Bonheur*  
*Balades*  
*Beauté*



Retrouvez-nous sur

[lesrousses.com](http://lesrousses.com)

Rubrique : A voir, à faire - Glisse et  
activités neige

# Goûtez notre vitamine **D**

*Descente  
Détente  
Décontraction  
Douceur*

Retrouvez-nous sur

[lesrousses.com](http://lesrousses.com)

Rubrique : A voir, à faire - Glisse et  
activités neige

## Le ski alpin pour toute la famille

Entre France et Suisse, glissez sur nos pistes faciles ou plus engagées, profitez des conseils de nos écoles de ski et admirez les points de vue à couper le souffle sur la chaîne des Alpes... Peut-être croiserez-vous sur les pistes Vincent Gauthier-Manuel, le triple médaillé paralympique et multiple Champion du Monde en ski alpin de la Station.

## Skiing for the entire family

Between France and Switzerland, slide on our gentle or challenging slopes, take lessons in our ski schools and admire breath taking views of the Alps... You will maybe cross Vincent Gauthier-Manuel training at home, the triple Paralympic medal winner and multiple Alpine skiing World Champion.

## Skisport für die ganze Familie

Ziehen Sie Ihre Spuren zwischen der Schweiz und Frankreich! Pisten für Anfänger wie auch für versierte Skifahrer warten auf Sie! Nehmen Sie einen Kurs bei einer unserer Skischulen und genießen Sie das Alpenpanorama auf einem unserer Gipfel! Vielleicht werden Sie auch Vincent Gauthier-Manuel begegnen, der dreifache Ski Medaillengewinner der Paralympischen Spiele und vielfache Weltmeister.



# 4 villages pleins de vitamines pour toute la famille

Mont Blanc

Yvoire

Lac Léman

La Dôle 1678 m

Massif de la D

Le Noirmont 1547 m

Massif du Noirmont

Le Balancier

Petit Train Panoramique

La Cure

BOIS D'AMONT



M

Secteur de l'Orbe

Le Noirmont 1090 m

L'Orbe Les Rousses

Centre Equit

LES ROUSSES



M

Vers Vallée de Joux

Les Combettes

Espace Ludique des Marmousets

Secteur du Risoux



## Distance entre les différents sites

	Bois d'Amont	Lac des Rousses	Les Rousses	La Cure	Prémanon	Lac de Lamoura	Lamoura
Bois d'Amont		6	9	10	15	21	23
Lac des Rousses	6		3	6	11	17	19
Les Rousses	9	3		3	8	14	16
La Cure	10	6	3		5	11	13
Prémanon	15	11	8	5		10	12
Lac de Lamoura	21	17	14	11	10		2
Lamoura	23	19	16	13	12	2	



# Revitaminez-vous !

GET YOUR DOSE OF VITAMINS !

